



# HKCS CHEER

HONG KONG  
CHRISTIAN SERVICE  
care for all excel in all

## (Free) Interpretation Services

Centre for Harmony & Enhancement of  
Ethnic Minority Residents (CHEER)

Layanan Penerjemahan (Bebas Biaya) / (निःशुल्क) व्याख्या सेवा / (निःशुल्क) दोभाषे सेवाहरू / (मुफ्त) ਵਿਆਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ /  
(Walang Bayad) Mga Serbisyong Interpretasyon / บริการล่าม (ไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ) / (مفت) ترجمہ کی سہولیات

### TELEPHONE INTERPRETATION SERVICE (TELIS)

	<b>Bahasa Indonesia</b>	
	<b>Tagalog</b>	<b>3755 6811</b>
	<b>Thai</b>	
	<b>Hindi</b>	<b>3755 6822</b>
	<b>Nepali</b>	
	<b>Punjabi</b>	
	<b>Urdu</b>	<b>3755 6833</b>

#### Layanan Penerjemahan Lewat Telepon (TELIS)

ટેલીفون व्याख्या सेवा (TELIS)

ટેलिफोन दोभाषे सेवा (TELIS)

ਟੈਲੀਫੋਨ ਵਿਆਖਿਆ ਸੇਵਾ (TELIS)

Serbisyong Interpretasyong Pantelepono (TELIS)

บริการล่ามทางโทรศัพท์ (TELIS)

ٹیلی فون پرزبانی ترجمہ کی سہولت (TELIS)

### ON-SIGHT INTERPRETATION SERVICE (OSIS)

Layanan Penerjemahan di Tempat (OSIS) / दस्तावेज निरीक्षण व्याख्या सेवा (OSIS) / पढेर गरिने दोभाषे सेवा (OSIS) / ਮੇਕੇ ਤੇ ਵਿਆਖਿਆ ਸੇਵਾ (OSIS) /  
Harapang Serbisyong Interpretasyon (OSIS) / บริการล่ามแบบตัวต่อตัวภายในศูนย์ (OSIS) / آمنے سامنے زبانی ترجمہ کی سہولت (OSIS)

During CHEER's drop-in service hours, Ethnic Minority Residents can bring along simple documents/ notices in English to CHEER for verbal interpretation. Or send the documents/ notices via whatsapp to 5634 4587, and our staff will call you within 3 working days.

Selama jam operasional kantor CHEER, Penduduk Etnik Minoritas dapat membawa dokumen / surat pemberitahuan sederhana dalam bahasa Inggris ke CHEER untuk penerjemahan secara lisan. Atau kirim dokumen / surat pemberitahuan via whatsapp ke 5634 4587, dan petugas kami akan menghubungi Anda dalam 3 hari kerja.

CHEER ड्रॉप-इन सेवा समय के दौरान, अल्पसंख्यक जातीय निवासी अपने अंग्रेजी में लिखे हुए सामान्य कागजात/ सूचनाएं मौखिक अनुवाद के लिए लेकर आ सकते हैं। या 5634 4587 पर वाट्सआप के माध्यम से कागजात/ सूचनाएं भेज सकते हैं, और हमारे कर्मचारी आपको 3 कार्यप्रणाली दिन के अंदर संपर्क करेंगे

ड्रॉप-इन सेवाको समय अवधि भित्र, अल्पसंख्यक जातीय बासिन्दाहरूले अंग्रेजीमा भएको सामान्य कागजातहरू/सूचनाहरू मौखिक व्याख्याको लागि CHEER मा लिएर आउनु सक्नुहुन्छ या कागजातहरू/सूचनाहरू whatsapp बाट 5634 4587 मा पठाउनु सक्नुहुन्छ र हाम्रो कर्मचारीले तपाईंलाई 3 दिन भित्र सम्पर्क गर्नेछ।

CHEER ਦੇ ਡਰਾਪ-ਇੰਨ ਸੇਵਾ ਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ, ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਲੋਕ ਜੁਬਾਨੀ ਵਿਆਖਿਆ ਲਈ CHEER ਵਿੱਚ ਸਧਾਰਨ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ / ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਨੋਟਿਸਾਂ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲਿਆ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਜਾਂ ਵਟਸ ਐਪ ਦੁਆਰਾ 5634 4587 ਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ / ਨੋਟਿਸ ਭੇਜੋ, ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਸਟਾਫ਼ ਤੁਹਾਨੂੰ 3 ਕੰਮਕਾਜੀ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਕਾਲ ਕਰਨਗੇ।

Sa mga oras ng serbisyo sa drop-in ng CHEER, ang mga Etniko Minorya ay maaaring magdala ng mga simpleng dokumento / abiso sa Ingles para sa harapang interpretasyon. O ipadala ang mga dokumento / abiso sa pamamagitan ng whatsapp sa 5634 4587, at tatawagan ka ng aming kawani sa loob ng 3 araw ng trabaho.

ในช่วงเวลาเปิดทำการหน้าเคาน์เตอร์ต้อนรับของศูนย์ CHEER ผู้พำนักชาวชนกลุ่มน้อยสามารถนำเอกสาร/จดหมายแจ้งทั่วไปที่เขียนเป็นภาษาอังกฤษมาที่ศูนย์ CHEER เพื่อการแปลด้วยวาจา หรือส่งเอกสาร/จดหมายแจ้งดังกล่าวทาง whatsapp มาที่เบอร์ 5634 4587 และเจ้าหน้าที่ของเราจะโทรหาท่านภายใน 3 วันทำการ/

CHEER کے ڈراپ ان اوقات کے دوران، نسلی اقلیتی افراد اپنے ساتھ آسان کاغذات / انگلش زبان میں نوٹس زبانی ترجمہ کے لیے CHEER لا سکتے ہیں۔  
یا کاغذات / نوٹس وٹس ایپ کے ذریعہ 5634 4587 پر بھیج سکتے ہیں، اور ہمارا عملہ آپ کو 3 کام کے دنوں میں کال کرے گا۔

### Contact CHEER

Hubungi CHEER / CHEER سے سंपर्क करें / CHEER लाई सम्पर्क गर्नुहोस् / CHEER ठाल संपर्क करे /  
Makipag-ugnay sa CHEER / ติดต่อศูนย์ CHEER / CHEER سے رابطہ کریں

3106 3104

3106 0454

Unit 3, 6/F, Futura Plaza, 111-113 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

cheer@hkcs.org

Multi-Languages Information Website

www.hkcsheer.net

This programme is sponsored by the Home Affairs Department

